Il caricatore Wolflite C-251HV/C-251LV istruzioni per il funzionamento e la manutenzione Si prega di conservare

I

La batteria viene caricata all'interno della lampada portatile. Gli indicatori mostrano lo stato di carica della batteria. La luce rossa indica che la lampada non ha tatto contatto, per cui deve essere tenuta premuta in modo fermo finché non scatta in sede. La luce verde accesa lampeggiante indica la carica in corso. Quando la batteria è completamente carica, la luce verde diventa costante. Gli indicatori lampeggiano durante la carica.

La lampada può essere accesa durante il caricamento: la lampada non si illumina ma è in modalità standby e si accende automaticamente se l'alimentazione del caricatore viene interrotta [solo H-251A / H-251ALED] .

Caricatori per lampade

Sono disponibili due tipi di caricatori: AD ALTO VOLTAGGIO e A BASSO VOLTAGGIO, per adeguarsi ai requisiti esistenti o mobili.

Caricamento continuo in standby a lungo termine

In modalità caricamento continuo si dovrebbe effettuare ogni 12 mesi un'ispezione dettagliata della torcia, in conformità a IEC 60079-17. Si dovrebbe fare particolarmente attenzione ai evidenziare una corrosione in corrispondenza del coperchio e alle giunzioni della staffa. Qualora la batteria dovesse essere sostituita in conformità con questa istruzioni. Alternare i caricatori può prolungare la vita della batteria fino a 11 anni. Il ciclo seguente è il seguente: 2 settimane ON, 2-3 mesi OFF, ecc. L'esempio riportato di 2-3 mesi. "OFF" non sarà simultanea.

Entrambi i caricatori sono completamente automatici, poi entrano in carica di compensazione dopo che il caricamento della rete è completato.

Quando la batteria è completamente scarica è necessario procedere al caricamento immediato per evitare danneggiamenti. I contatti del caricatore sono a bassa tensione e quindi a prova di corto circuito.

Inserire solo fusibili specificati dal produttore. I caricatori sono dotati di prese appropriate; fare riferimento alla letteratura specifica per i dettagli.

I caricatori possono essere usati per il noleggio fisso e a parete usando i quattro fori di montaggio in dotazione.

Il cavo di carica può essere sostituito solo da un distributore autorizzato.

AVVERTENZA: I caricatori Wolflite sono progettati solo per le lampade Wolf – non bisogna usare altre batterie o dispositivi.

Caricare solo in aree ben ventilate. Non ostruire il caricatore.

Questo prodotto può essere usato solo da adulti competenti.

IP20 – Solo per uso in interni.

Dichiarazione di conformità CE UE

C-251HV:
2014/30/UE direttiva CEM con i seguenti standard armonizzati: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 e BS EN 61000-6-2:2005 e 2014/35/UE direttiva sul basso voltaggio con i seguenti standard armonizzati LVD. EN 60335-1:2012 + A13: 2017 ed EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV:
2014/30/UE direttiva CEM con i seguenti standard armonizzati: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 e BS EN 61000-6-2:2005 e 2014/35/UE direttiva sul basso voltaggio con i seguenti standard armonizzati LVD. EN 60335-1:2012 + A13: 2017 e EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Wolf Safety Lamp Company.

C-251HV :
Alex Jackson – Amministratore Delegato
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Data: 01-12-2021

La Wolf Safety Lamp Co. Ltd ha come scopo quello di ottenere un continuo miglioramento del prodotto. Sono possibili variazioni delle caratteristiche di progettazione senza preavviso.

Le Chargeur Wolflite C-251HV/C-251LV Instructions d'entretien et mode d'emploi – À conserver

F

La batterie est chargée directement dans le porte-lampe. Des indicateurs permettent de se rendre compte de l'état de la charge de la batterie. Les indicateurs rouges indiquent que la lampe n'est pas en contact et qu'elle doit être poussée fermement jusqu'à ce qu'elle soit correctement verrouillée dans le compartiment. Les indicateurs verts indiquent qu'elle est en charge. Les indicateurs rouges et verts indiquent qu'elle est totalement chargée. Le clignotement des indicateurs peut être observé entre la mise en charge et la charge complète.]

La batteuse peut être connectée sur ON, lorsqu'elle est en charge, la lampe se s'allumera pas mais sera éteinte en cas de défection des pannes qu'allument et le s'éclairera automatiquement si l'alimentation du chargeur est coupée [H-251A / H-251ALED uniquement].

Chargeurs des lampes

Deux types de chargeurs de lampe-torche sont disponibles – HAUTE TENSION et BASSE TENSION – pour des applications fixes ou mobiles.

Charge continue à long terme en veille

Lors de la charge continue, une inspection détaillée de la lampe badaboue doit être réalisée tous les 12 mois, conformément à la norme IEC 60079-17. Il faut faire particulièrement attention à tout signe de corrosion au borne et aux soudures et surtout, la batterie doit être remplacée conformément à ces instructions. Un régime de commutation de fonctionnement 2 à 3 mois et détail, etc. La décharge naturelle pendant la période d'arrêt de 2 à 3 mois est négligeable.

Une lampe badaboue peut être utilisée pendant 2 à 3 mois. Le cycle conseillé est le suivant : 2 semaines de chargeur peut prolongé le durée de vie de la batteuse jusqu'à 10 ans. Le cycle conseillé est le suivant : 2 semaines de

Les deux chargeurs sont entièrement automatiques, assurant une charge d'entretien une fois la charge principale effectuée.

Une batteuse entièrement déchargée doit être immédiatement rechargée pour éviter qu'elle se s'endommage. Les contacts du chargeur sont sorties basse tension et sont protégés de courts-circuits. La batteuse est une batteuse scellée plomb-acide de 4 volts 5 ampères/ore. Température ambiante de fonctionnement du chargeur de +10°C à +25°C.

Uniquement destiné à l'utilisation spécifiée par le fabricant. Les chargeurs sont munis de fiches homologuées, voir les documents commerciaux pour plus de détails.

Le chargeur peut être utilisé de façon murale ou de table. Les chargeurs sont munis de fiches homologuées, voir les documents commerciaux pour plus de détails.

Le cordon fourni peut être remplacé uniquement par un agent ou un distributeur autorisé.

AVERTISSEMENT : les chargeurs Wolflite sont seulement conçus pour recharger les lampes Wolf – aucune autre batterie et aucune batterie utilisée pour d'autres appareils ne doit être utilisée.

Charger uniquement dans un lieu bien aéré. Ne pas obstruer ou couvrir le chargeur.

Ce produit ne peut être utilisé que par un adulte compétent.

IP20 – Exclusivement pour une utilisation en intérieur.

Déclaration de conformité européenne CE

C-251HV :
Directive CEM 2014/30/EU relative aux normes suivantes harmonisées : BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 et BS EN 61000-6-2:2005 et 2014/35/EU Basse tension Directive relative aux normes LVD suivantes harmonisées : EN 60335-1:2012 + A13: 2017 et EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV :
Directive CEM 2014/30/EU relative aux normes suivantes harmonisées : BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 et BS EN 61000-6-2:2005 et 2014/35/EU Basse tension Directive relative aux normes LVD suivantes harmonisées : EN 60335-1:2012 + A13: 2017 et EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Directeur général
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Date: 01-12-2021

La Wolf Safety Lamp Co. Ltd mène une politique d'amélioration permanente de ses produits.
Des changements dans les détails de conception peuvent être réalisés sans avis préalable de notre part.

Wolflite Ladegerät C-251HV/C-251LV Bedienungsanleitung und Wartungsvorschriften – Bitte aufbewahren

D

Die Batterie wird innerhalb der Lampenkörper aufgeladen. Anzeigerunterschungen zeigen den Aufladestatus der Batterie an. Nur Rot zeigt an, dass die Lampe korrekt eingesteckt werden muss, bis sie einrastet. Grün zeigt Aufgeladen Hauptladen von komplett geladenen Zustand anzeigen. Rot und grün zeigen den Anzeigenvorschriften kann zwischen Nur rot zeigt an, dass die Lampe korrekt eingesteckt ist. Leuchten der Anzeigenvorschriften kann zwischen Aufgeladen von komplett geladenen Zustand vorkommen.

Lampen-Ladegeräte

Die Handlampe kann beim Aufladen auf „An" bleiben, (leuchtet dabei aber nicht), sondern ist nun im Stromausfall Not-Modus und geht automatisch an, sollte die Stromversorgung zum Ladegerät ausfallen (nur bei H251A / H251ALED).

Ladegeräte

Elektromedizin mit mobile Verbrauchern.

Ladegeräte für Handlampen

Zwei Sorten von Aufladegeräten für Handlampen sind erhältlich – HOCHSPANNUNG und NIEDERSPANNUNG, geeignet für

Permanente, langzeitige Bereitschaftsladung

Bei permanenter Ladung muss die Handlampe alle 12 Monate in Übereinstimmung mit IEC 60079-17 gründlich geprüft werden. Dabei ist besonders auf eventuelle Korrosion an den Batterieklemmen und daraus resultierenden Spannungsabfall zu achten. Dies kann nach 3 bis 5 Jahren Bereitschaftsladung auftreten. Falls diese besteht, muss die Batterie ausgetauscht werden. Bei Verwendung mit dieser Anleitung gewechselt werden. Regelmäßiges Ein- und Ausschalten des Ladegerätes kann das Batterieleben bis auf 10 Jahre verlängern. Der empfohlene Schaltzyklus hierfür ist: 2 Wochen EIN, 2 bis 3 Monate AUS, usw. Die ständige Bereitschaftsladung während der 2- bis 3-monatigen AUS-Periode ist gering.

Reinigung

Eine komplett entladene Batterie muss sofort aufgeladen werden, um Schäden zu vermeiden, die Ladegeräkontakte haben einen Niederspannungsausgang und sind gegen Kurzschluss geschützt. Bei der Batterie handelt es sich um einen Bleiakkumulator.

Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller angegebene Sicherung. Die Ladegeräte sind mit zugelassenen Sicherungen versehen, für genauere Informationen ziehen Sie bitte die Verkaufsunterlagen zurate.

Das Ladegerät darf nur von einem autorisierten Vertreter/Verbindungspartner gewechselt werden.

Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Vertreter/Verbindungspartner gewechselt werden.

ACHTUNG: Die Wolflite Ladegeräte sind nur für das Aufladen von Wolf Handlampen bestimmt – es dürfen keine anderen Batterien oder batteriebetriebenen Geräte benutzt werden.

Nur in einem gut belüfteten Bereich laden. Es ist darauf zu achten, dass das Ladegerät nicht blockiert oder verdeckt wird.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten Erwachsenen verwendet werden.

IP20 – Nur für Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

EU Konformitätserklärung mit CE-Kennzeichnung

C-251HV:
2014/30/EU EMV Richtlinie für die folgenden angewandten harmonisierenden Normen: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 und BS EN 61000-6-2:2005 und 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie für folgenden harmonisierenden LVD Normen: EN 60335-1:2012 + A13: 2017 und EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV:
2014/30/EU EMV Richtlinie für die folgenden angewandten harmonisierenden Normen: BS EN 50498:2010 für den Gebrauch in Motorfahrzeugen.

Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Geschäftsführer
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Termin: 01-12-2021

Die Wolf Safety Lamp Co. Ltd betreibt eine Firmenpolitik der ständigen Produktverbesserung.
Änderungen von Konstruktionseinzelheiten können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

Lampeta ładowcza do lampy typu ręcznej Wolflite C-251HV/C-251LV instrukcja obsługi i konserwacji – prosze zachować

PL

Akumulator jest ładowany wewnątrz uchwytu lampy. Wskaźniki kontrolne pokazują stan ładowania akumulatora. Czerwona dioda świeci się wtedy, gdy lampa nie jest włożona prawidłowo do końca. Zielona dioda świeci się wtedy, gdy lampa jest włożona prawidłowo. Zielona i czerwona sygnalizują pełne naładowanie (błyskanie kontrolne na miejscu pomiędzy zielonym a pełnym naładowaniem).

Lampa ręczna może być podczas ładowania włączona - lampa ani świeci wtedy, ale jest ustawiona w tryb gotowości na baterii (wyłącznik i gdy zostanie odcięte zasilanie ładowarki, lampa zaświeci się automatycznie (odczyt tylko H-251A/ H-251ALED).

Ładowarki lampy ręcznej

Dostępne są dwa typy ładowarek do lamp ręcznych - WYSOKONAPIĘCIOWA i NISKONAPIĘCIOWA, odpowiednie do zastosowań stacjonarnych lub mobilnych.

Ciągłe ładowanie długoterminowe w trybie gotowości

Przy ładowaniu ciągłym co 12 miesięcy przeprowadzić szczegółową kontrolę lampy zgodnie z wymaganiami IEC 60079-17. Zwrócić szczególną uwagę na oznaki korozji i połączenie, i będące jej sąsiednie kwasu, które mogą zazalć się pojawić po 3-5 latach ładowania w trybie gotowości, jeżeli takie odjawy wystąpią, wymienić akumulator zgodnie z poniższą instrukcją. Wykładanie ładowarki może przedłużyć żywotność akumulatora do 10 lat. Zaleca się następujący cykl: 2 tygodnie WŁ, 2-3 miesiące WYŁ itd. Samorozładowanie po 2-3 miesiącach okresu WYŁ będzie nieznaczne.

Obie ładowarki są w pełni automatyczne, po głównym ładowaniu następuje przejście na bezpieczne podładowywanie.

Całkowicie rozładowany akumulator musi zostać niezwłocznie naładowany, aby uniknąć uszkodzeń; styki ładowarki są zabezpieczone podczerwonym, akumulator jest szczelnym akumulatorem kwasowo-ołowianym o napięciu 4 V i pojemności 5 Ah; temperatura otoczenia ładowarki +10°C do +25°C.

Instalować wyłącznie bezpiecznik określony przez producenta. Ładowarki są wyposażone w zawieszone wtyczki, szczegóły - patrz materiały sprzedażowe.

Ładowarkę można używać jako wolno stojącą lub zamontowaną na ścianie za pomocą czterech wkonanych w niej otworów montażowych.

Przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez upoważnionego przedstawiciela/dystrybutora.

OSTRZEŻENIE: ładowarki Wolflite są zaprojektowane wyłącznie do ładowania lamp ręcznych Wolf – nie używać innych akumulatorów ani urządzeń akumulatorowych.

Ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu. Nie zasłaniać ani nie przykrywać ładowarki.

Do użytku wyłącznie przez kompetentne osoby dorosłe.

IP20 – do użytku tylko w pomieszczeniach.

Unijna deklaracja zgodności CE

C-251HV:
Dyrektywa EMC 2014/30/UE według następujących norm zharmonizowanych: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011, BS EN 61000-6-2:2005 i dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE według następujących norm zharmonizowanych LVD: EN 60335-1:2012 + A13: 2017 i EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV:
Dyrektywa EMC 2014/30/UE według następujących norm zharmonizowanych: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011, BS EN 61000-6-2:2005 i dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE według następujących norm zharmonizowanych LVD: EN 60335-1:2012 + A13: 2017 i EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

Niniejsze oświadczenie wydaje się na wyłączną odpowiedzialność spółki Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson, Dyrektor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA, UK
Data: 01-12-2021

Wolf Safety Lamp Co. Ltd stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów.
Zmiany szczegółów konstrukcji mogą być wprowadzane bez uprzedniego zawiadomienia.

Wolf Safety Lamp Company
Saxon Road Works, Sheffield S8 0YA, England
Tel: +44 114 255 1051
E-mail: info@wolfsafety.com
Website: www.wolfsafety.com

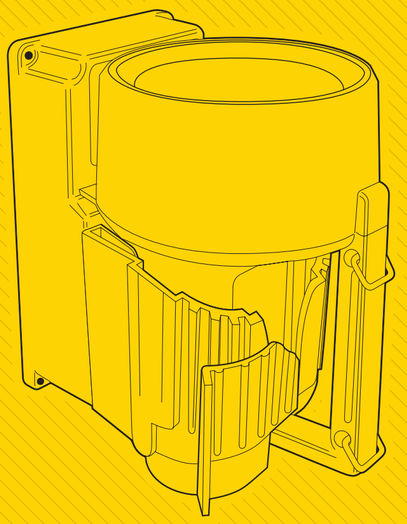
Authorised Representative (EU)2019R1020:
Authorised Representative Service,
77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80. Ireland

Printed in England
C-730 Issue 07
DF593

WOLFLITE HANDLAMP CHARGER

C-251HV & C-251LV

Operation and Maintenance Instructions



GB F D I E P R J AR PL

Wolflite Handlamp Charger C-251HV/C-251LV
Operation and Maintenance Instructions – Please Retain

GB

The battery is charged within the handlamp body. Indicators show the state of charge of the battery. Red only indicates the handlamp has not made contact, the handlamp must be pushed firmly until latched in position. Green indicates main charge. Green and Red indicates fully charged. (Flashing of indicators may be observed between main and full charge).

The Handlamp can be switched 'ON' when charging, the handlamp will not illuminate, but is set for standby power failure mode and will automatically illuminate should power to the charger be cut (H-251A / H-251ALED only).

Handlamp Chargers
Two types of handlamp Charger are available – HIGH VOLTAGE and LOW VOLTAGE, to suit fixed or mobile applications.

Standby continuous long-term charging
On continuous charge a 'detailed' inspection of the handlamp should be carried out every 12 months, in accordance with IEC 60079-17. Particular attention should be given to evidence of terminal corrosion and resultant acid droplets that might begin to occur after 3-5 years on standby charge. If such evidence occurs, the battery should be replaced in accordance with these instructions. A regime of charger switching may extend battery life to up to 10 years, the cycle suggested is: 2 weeks ON, 2-3 months OFF, etc. Self discharge over the 2-3 months 'OFF' period will not be significant.

Both chargers are fully automatic, stepping to a safe trickle charge after the main charge is completed.

A fully discharged battery must be charged immediately to avoid damage; the charger contacts are of low voltage output and short circuit protected; The Battery is Sealed Lead Acid 4 volt 5 amp hour; Charger operating ambient +10°C to +25°C.

Only fit manufacturer's specified fuse. Chargers are fitted with approved plugs, refer to sales literature for details.

Charger can be used free standing or wall mounted using four mounting holes provided.

The supply cord can only be replaced by authorised agent distributor.

WARNING: The Wolflite chargers are designed for charging Wolf handlamps only – no other batteries or battery operated devices are to be used.

Only charge in well ventilated area. Do not obstruct or cover charger.

This product can only be used by competent adults.

IP20 – Indoor use only.

EU Declaration of Conformity CE

C-251HV:
2014/30/EU EMC Directive to the following harmonized standards: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 and BS EN 61000-6-2:2005 and 2014/35/EU Low Voltage Directive to the following harmonized LVD standards: EN 60335-1:2012 + A13: 2017 and EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV:
2014/30/EU EMC Directive to the following harmonized standards: BS EN 50498:2010 for use in motor vehicles.

This declaration is issued under the sole responsibility of Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA. UK
Dated 01 December 2021

The Wolf Safety Lamp Co. Ltd has a policy of continuous product improvement.

UK Declaration of Conformity UKCA

C-251HV: meets all the statutory requirements of the EMC Regulations 2016, UKSI 2016/1107 amended by UKSI 2019/696 to the designated EMC standards BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 and BS EN 61000-6-2:2005 and the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, UKSI 2016/1101 as amended by UKSI 2019/696.and the designated electrical safety standards EN 60335-1:2012 + A13: 2017 and EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV: meets all the statutory requirements of the EMC Regulations 2016, UKSI 2016/1107 amended by UKSI 2019/696 to the designated EMC standards BS EN 50498:2010 for use in motor vehicles.

This declaration is issued under the sole responsibility of Wolf Safety Lamp Company.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company
Sheffield, S8 0YA. UK
Dated 01 December 2021

Changes in design details may be made without prior notice.

El Cargador de la linterna Wolflite C-251HV/C-251LV Instrucciones de funcionamiento y mantenimiento – rogamos conservar

E

La batería se carga dentro del cuerpo de la linterna. Los indicadores muestran el estado de carga de la batería. Si está en rojo solamente, indica que la linterna no ha hecho contacto y se ha de empujar la linterna de manera firme hasta que encaje en la posición. El verde indica carga principal. Verde y rojo indican que la carga está completa. (Durante la carga principal y la carga completa se puede ver la intermitencia de los indicadores.)

La lámpara se puede activar mientras se carga, la lámpara no se encenderá, pero se pone en modo de espera de fallo de alimentación y se encenderá automáticamente en caso de que se corte la alimentación al cargador (únicamente H251A / H251ALED).

Cargadores de linterna
Hay disponibles dos cargadores para la linterna frontal: ALTA TENSIÓN y BAJA TENSIÓN, para adaptarse a los usos móviles o fijos.

Recarga continuada en standby a largo plazo
Durante la carga continua, deberá realizarse una inspección "detallada" de la lámpara cada 12 meses, de conformidad con la norma IEC 60079-17. Deberá prestarse especial atención a los indicios de corrosión de los terminales y a las gotitas de ácido resultantes que podrían empezar a aparecer entre los 3 y 5 años de carga en standby. De ocurrir esto, deberá sustituirse la batería de acuerdo con estas instrucciones. Un régimen de alternancia en la conexión puede prolongar la vida de la batería hasta 10 años. El ciclo sugerido es el siguiente: 2 semanas ENCENDIDO, 2 - 3 meses APAGADO, etc. La autodescarga durante el periodo de APAGADO de entre 2 y 3 meses no será significativa.

Los dos cargadores son completamente automáticos, dan paso a una carga lenta y segura una vez que se completó la carga principal.

Se debe cargar inmediatamente la batería que esté completamente descargada para evitar que se dañe; los contactos del cargador son de baja tensión y están protegidos contra cortocircuitos; la batería es de plomo-ácido, sellada, de 4 voltios, 5 amperios hora; el cargador funciona a temperaturas ambiente entre +10°C y +25°C.

Utilizar únicamente los fusibles especificados por el fabricante. Los cargadores están dotados de enchufes aprobados, ver la literatura comercial para más detalles.

Se pueden usar los cargadores sin fijación o montados en la pared usando los cuatro orificios de montaje.

El cable eléctrico tan sólo puede ser sustituido por un agente/distribuidor autorizado.

ADVERTENCIA: Los cargadores Wolflite están diseñados para cargar solamente las linternas Wolf – no se debe utilizar ningún otro aparato que funcione con batería o baterías.

Cargar únicamente en áreas bien ventiladas. No obstruir o cubrir el cargador.

Este producto solo puede ser usado por adultos capacitados.

IP20 – Usar solamente en interiores.

Declaración de conformidad CE/UE

C-251HV:
Directiva EMC 2014/30/EU respecto a las normas armonizadas siguientes: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 y Directiva de baja tensión BS EN 61000-6-2:2005 y la Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, respecto a las normas armonizadas LVD: EN 60335-1:2012 + A13: 2017 y EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV:
Directiva EMC 2014/30/EU respecto a las normas armonizadas siguientes: BS EN 50498: 2010 para su uso en vehículos a motor.

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del Wolf Safety Lamp Company.

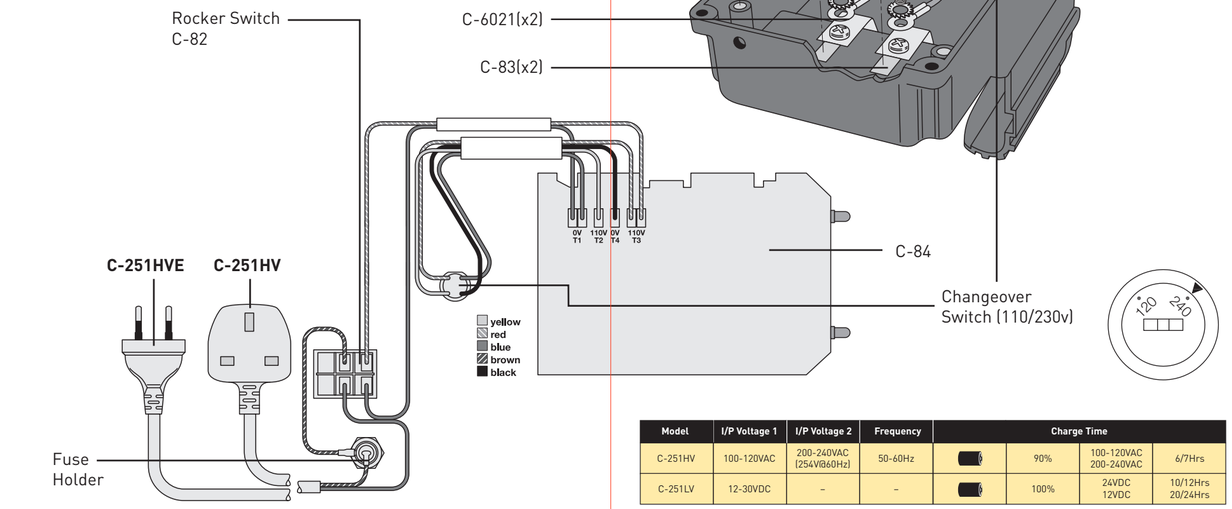
Alex Jackson – Director Gerente
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA. UK
Fecha: 01-12-2021

Wolf Safety Lamp Co. Ltd tiene una política de mejora continua del producto.
Nos reservamos el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

Wolflite Handlamp Charger C-251HV

Spare Parts List for 'Wolflite' Charger C-251HV & C-251LV

Description	C-251HV	C-251LV
Fuse for HV Charger (5x20mm, 250V F1.25A Ceramic)	H-10	–
Lamp charger contacts	C-83	C-83
PCB for LV DC charger	–	C-81
Rocker switch for HV charger	C-82	–
PCB for HV charger	C-84	–
Support spring	C-6021	C-6021
Latch kit	C-712	C-712



Model	I/P Voltage 1	I/P Voltage 2	Frequency	Charge Time			
C-251HV	100-120VAC	200-240VAC [254VØ60Hz]	50-60Hz		90%	100-120VAC 200-240VAC	6/7Hrs
C-251LV	12-30VDC	–	–		100%	24VDC 12VDC	10/12Hrs 20/24Hrs

ハンドランプ充電器 C-251HV/C-251LV
作動と保守の説明 – 保存してください

J

このバッテリーはハンドランプ本体内で充電されます。バッテリーの充電状態は表示器が示します。赤だけの場合はハンドランプが接続していないことを示し、定位置に固定するまでハンドランプを強く押し込まなければなりません。緑は主充電を示します。緑と赤は完全に充電されていることを示します。

充電しているときはハンドランプを「オン」に切り替えることができます、ハンドランプは点灯しませんが、停電時の点灯待機モードに設定され、充電器への電力が停止したときは自動的に点灯します。(H251-A/H251ALEDのみ)

ハンドランプ充電器
固定時または移動時に適合するようにー高電圧および定電圧ーの2種のハンドランプ充電器を利用できます。

待機型の長時間連続充電
長期間の充電に際しては、IEC 60079-17に準拠し12ヵ月ごとに「細目にわたる」ハンドランプ検査を実施しなければなりません。待機型充電の場合は3-5年経過後発生し始める接続端子の腐食およびこれが惹き起こす酸性小滴の形跡に特に注意します。この兆候があるときは、説明書に基づきバッテリーを取り替えなければなりません。充電器のスイッチ管理によりバッテリー寿命を10年程度まで延長することができます、お奨めする周期は: オン2週間、オフ2-3ヵ月などです。2-3ヵ月間の自己放電は無視できます。

両充電器とも完全自動式で、主充電が完了後に安全なトリクル充電に移行します。

完全に放電したバッテリーは損傷を避けるために直ちに充電しなければなりません; このバッテリーは密閉鉛バッテリー4ボルト5アンペア/時; 充電器の作動環境は+10℃から+25℃です。

メーカーが特定したヒューズのみが適合します。充電器は認証されたプラグに適合します、詳細については販売資料をご参照ください。

充電器はこれだけを設置するかあるいは付属した4個の取付けホールを利用して壁に設置することができます。

給電コードは認証を取得した販売代理店のみが交換することができます。

警告: Wolflite充電器はWolfハンドランプの充電用に限定して設計されていますー他のバッテリーまたはバッテリー作動装置を利用することはー切できません。

換気が良い場所でのみ充電してください。充電器の邪魔となる物品または被覆物を置いてはなりません。

この製品は資格がある成人だけが使用できます。

IP20ー屋内での使用に限定

EU適合宣言CE

C-251HV:
次の整合規格に対する2014/30/EU EMC指令: BS EN 61000-6-3:2007 +A1: 2011 および BS EN 61000-6-2:2005 および次のLVD整合規格に対する 2014/35/EU 定電圧指令: EN 60335-1:2012 + A13: 2017 および EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010.

C-251LV:
次の整合規格に対する2014/30/EU EMC指令: 自動車での利用に対するBS EN 50498:2010

この宣言はWolf Safety Lamp Companyの単独責任に基づいて公表する。

Alex Jackson – マネジング ディレクター
Wolf Safety Lamp Company Ltd.
Sheffield, S8 0YA.UK
日付: Dated 01 December 2021年12月01日

Wolf Safety Lamp Co. Ltd は製品の持続的な製品改良を方針としています。
事善の通知なしで詳細設計の変更を行うことがあります。

C-251HV/C-251LV شاحن مصباح وولفلايت
تعليمات التشغيل والصيانة – يرجى الاحتفاظ بالتعليمات

AR

يتم شحن البطارية داخل جسم المصباح اليدوي. تعرض المؤشرات حالة شحن البطارية. يشير اللون الأحمر فقط إلى أن المصباح اليدوي لم يوصل بشكل مناسب، يجب دفع المصباح اليدوي بحزم حتى يتم إحكامه في الموضع. يشير اللون الأخضر إلى الشحنة الرئيسية. يشير اللون الأخضر والأحمر إلى الشحن الكامل. (يمكن ملاحظة وميض المؤشرات بين الشحنة الرئيسية والكاملة).

يمكن تشغيل المصباح عند علامة التشغيل ON عند الشحن ، سوف لن يضيء المصباح اليدوي، ولكن يتم تحضيره لوضع الاستعداد لانقطاع الطاقة، وسوف يضيء تلقائياً في حالة قطع الطاقة عن الشاحن (H-251A / H-251ALED فقط).

شاحنات المصباح اليدوي
يتوفر نوعان من شاحن المصابيح اليدوية، عالية الفولطية وواطئة الفولطية، لتناسب التطبيقات الثابتة أو المحمولة.

الشحن على المدى الطويل في وضع الاستعداد المستمر
عند الشحن المستمر يجب إجراء فحص "تفصيلي" للمصباح اليدوي كل 12 شهراً، وفقاً للمواصفة IEC 60079-17. وينبغي إيلاء اهتمام خاص عند وجود مؤشر على حدوث تآكل لنهايات الأسلاك وما ينجم عنها من قطرات الحامض التي قد تبدأ في الظهور بعد 3-5 سنوات على شحنة الاستعداد. عند وجود هذه الأعراض ينبغي استبدال البطارية وفقا لهذه التعليمات. قد يعمل نظام تبديل الشاحن على إطالة عمر البطارية لمدة تصل إلى 10 سنوات ، ودورة الشحن المقترحة هي: 2 أسابيع للتشغيل ، و 2-3 أشهر إيقاف تشغيل ، إلخ. لن يكون التفريغ الذاتي خلال فترة الاغلاق "OFF" الممتدة من شهرين إلى 3 أشهر كبيراً بشكل ملحوظ.

كلا الشاحنان أوتوماتيكيان بالكامل، يتناقص فيه الشحن بشكل بطيء وآمن بعد اكتمال الشحن الأساسي.

يجب شحن البطارية الفارغة تماما بشكل مباشر لتجنب الضرر ؛ جهات اتصال الشاحن هي ذات جهد منخفض ومحمية ضد الدائرة القصيرة. البطارية مغلقة وتعمل بحمض الرصاص 4 فولت 5 أمبير ساعة. درجة الحرارة المحيطة لشاحن التشغيل هي 10+ درجة مئوية إلى 25+ درجة مئوية.

إستخدم قاطع التيار (الفيوز) المحدد من قبل الشركة الصانعة فقط. تم تركيب أجهزة الشحن بمقابس معتمدة، يمكنك الرجوع إلى منشورات المبيعات لمزيد من التفاصيل.

الشاحن يمكن استخدامه بشكل قائم بذاته أو بتثبيته على الحائط باستخدام أربعة فتحات تثبيت مزودة.

لا يمكن استبدال سلك التوصيل الكهربي إلا من خلال وكيل التوزيع المعتمد.

تحذير: تم تصميم أجهزة شحن وولفلايت Wolflite لشحن المصابيح اليدوية الخاصة بـ Wolf فقط - يجب عدم استخدام أية بطاريات أو أجهزة تعمل بالبطارية أخرى.

قم بالشحن في منطقة جيدة التهوية. لا تعق أو تغطي الشاحن.

يستخدم هذا المنتج من قبل البالغين الأكفاء فقط.

IP20 - للاستخدام الداخلي فقط.

إعلان الاتحاد الأوروبي للمطابقة CE

C-251HV:
EU / 30/2014 توجيه EMC إلى المعايير المتسقة التالية:
BS EN 61000-6-2: 2005, BS EN 61000-6-3: 2007 +A1: 2011
EU / 35/2014 توجيهات الجهد المنخفض إلى معايير LVD المتسقة التالية:
EN 60335-2-29: 2004 +A2: 2010, EN 60335-1: 2012 +A13: 2017

C-251LV:
EU / 30/2014 توجيه EMC إلى المعايير المتسقة التالية: BS EN 50498: 2010 للاستخدام في السيارات

صدر هذا الإعلان تحت المسؤولية الحصرية لشركة Wolf Safety Lamp Company

أليكس جاكسون - المدير العام
Wolf Safety Lamp Company Ltd
Sheffield, S8 0YA. UK
01-12-2021

لدى شركة Wolf Safety Lamp Company Ltd سياسة التحسين المستمر للمنتج.
قد يتم إجراء تغييرات في تفاصيل التصميم دون إشعار مسبق.

Wolflite Handlamp Charger C-251LV

